

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 35/08

3 iunie 2008

Hotărârea Curții în cauza C-308/06

Intertanko și alții/Secretary of State for Transport

DIRECTIVA PRIVIND POLUAREA CAUZATĂ DE NAVE, CARE PREVEDE, PRINTRE ALTELE, SANȚIUNI PENTRU DEVERSĂRI ACCIDENTALE, ESTE VALIDĂ

Validitatea anumitor dispoziții din directivă care prevăd un regim de răspundere pentru deversările accidentale nu poate fi apreciată nici în raport cu Convenția de la Montego Bay, nici în raport cu Convenția Marpol

Anumite organizații din sectorul transportului maritim, care reprezintă o parte substanțială a acestui sector, au introdus la High Court of Justice (England & Wales) un recurs referitor la punerea în aplicare a Directivei privind poluarea cauzată de nave și introducerea unor sancțiuni în caz de încălcare¹.

Aceste organizații susțin că două dispoziții ale directivei nu respectă, în mai multe privințe, două convenții internaționale: Convenția Organizației Națiunilor Unite privind dreptul mării (*Convenția de la Montego Bay*) și Convenția internațională pentru prevenirea poluării de către nave (*Convenția Marpol*), care precizează condițiile pentru exercitarea, de către statele de coastă, a drepturilor lor suverane în diferitele zone ale mării. În opinia organizațiilor, aceste dispoziții stabilesc un regim de răspundere mai strict pentru deversările accidentale.

Instanța națională invită Curtea să se pronunțe asupra problemei dacă dispozițiile directivei sunt compatibile cu cele două convenții internaționale.

În hotărârea pronunțată astăzi, Curtea concluzionează că validitatea directivei nu poate fi apreciată nici în raport cu Convenția Marpol, nici în raport cu Convenția de la Montego Bay.

În primul rând, Curtea amintește că acordurile internaționale încheiate de Comunitate sunt obligatorii pentru instituțiile Comunității și că aceste acorduri beneficiază astfel de supremație față de actele de drept comunitar derivat. În consecință, validitatea unei directive poate fi afectată de nerespectarea normelor internaționale.

¹ Directiva 2005/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 (JO L 255, p. 11, Ediție specială, 15/vol. 15, p. 158).

În al doilea rând, Curtea enumeră condițiile în care poate verifica validitatea unei norme comunitare în raport cu un tratat internațional. Pe de o parte, este necesar ca tratatul să fie obligatoriu pentru Comunitate și, pe de altă parte, ca natura și economia acestuia să nu se opună examinării validității de către Curte.

După ce amintește aceste reguli, Curtea efectuează o analiză aprofundată a celor două tratate internaționale.

În ceea ce privește Convenția Marpol, Comunitatea nu este parte la aceasta, fapt subliniat de Curte. Simplul fapt că directiva încorporează anumite norme care figurează în cadrul actului internațional nu este suficient pentru a fi posibilă controlarea, de către Curte, a legalității acestei directive în raport cu convenția.

În ceea ce privește Convenția de la Montego Bay, aceasta a fost semnată și aprobată printr-o decizie comunitară, astfel încât este obligatorie pentru Comunitate. Această convenție nu stabilește însă norme care să se aplice direct și imediat particularilor și nu le conferă acestora din urmă drepturi și libertăți de natură să fie invocate împotriva statelor, indiferent de atitudinea statului de pavilion al navei.

În consecință, natura și economia convenției menționate se opun aprecierii, de către Curte, a validității unui act comunitar în raport cu aceasta din urmă.

Document neoficial destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: CS, DE, EL, EN, ES, FR, HU, IT, PL, PT, RO, SK, SL

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa de internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-308/06>

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la ora 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să o contactați pe Ioana Cristina Mihail.

Tel.: (00352) 4303 4704 Fax: (00352) 4303 4719